

VOLUME 3 ISSUE 1 | JUNE 2023

SAYAKA

明か

"STRENGTHENING TIES: EXPLORING THE SYNERGIZING RELATIONS BETWEEN INDIA AND JAPAN"



MIJSC

Newsletter by Mizuho India Japan Study Centre
(a Centre of Excellence at Indian Institute of Management Bangalore)

Delving Into the Rich Cultural Legacy of Japanese Chopsticks 日本の箸の豊かな文化遺産に迫る



Japanese chopsticks, known as *hashi*, hold a fascinating cultural significance beyond their practical use. Dating back over 1,400 years, chopsticks in Japan have evolved into elegant, versatile utensils that embody etiquette and tradition. One intriguing tidbit is that chopsticks were initially used solely for religious ceremonies, prompting the belief that placing them upright in a bowl of rice resembles the incense sticks used in Buddhist rituals, symbolizing death, and the deceased.

Interestingly, Japanese chopsticks differ from their Chinese counterparts. They are typically shorter, around 9 inches in length, and made from various materials such as wood, bamboo, or lacquered materials. However, what truly distinguishes Japanese chopsticks is their elaborate craftsmanship and aesthetic appeal. Often adorned with intricate designs, patterns, and even personalized engravings, chopsticks in Japan reflect an appreciation for artistry and individuality.

Moreover, the way chopsticks are held in Japan reveals social customs. Unlike in China, where one chopstick remains stationary and the other is used for picking up food, in Japan, both chopsticks are actively utilized for gripping and conveying morsels. This technique showcases the importance of harmony and balance in Japanese culture. In essence, Japanese chopsticks transcend their practical function, becoming cultural artifacts that honor tradition, aesthetics, and social dynamics.

日本の箸は、その実用性だけでなく、文化的な意味合いも持っています。1400年以上の歴史を持つ日本の箸は、エチケットと伝統を体現するエレガントで多用途な道具として進化してきました。箸は当初、宗教的な儀式にのみ使用されていたことから、箸をご飯の上に立てて置くと、仏教の儀式で使用される線香に似ており、死や故人を象徴していると考えられています。

興味深いことに、日本の箸は中国の箸とは異なります。長さは9センチほどと短く、素材も木や竹、漆塗りなどさまざま。しかし、日本の箸を本当に区別するものは、その精巧な職人技と美的魅力です。日本の箸は、複雑なデザイン、模様、そして個人的な彫刻が施されていることが多く、芸術性と個性への理解が反映されています。

さらに、日本では箸の持ち方にも社会的な習慣が見られます。中国では、片方の箸は固定され、もう片方の箸は食べ物をつまむのに使われますが、日本では、両方の箸を積極的に使って食べ物をつかみ、運びます。このように、日本の文化は調和とバランスを大切にしているのです。日本の箸は実用的な機能を超えて、伝統、美学、社会力学を尊重する文化的な芸術品となるのです。

Editor's Note

Dear Readers,

Welcome back to the first issue of your favorite Newsletter Sayaka Vol. 3, Issue 1, the newsletter from Mizuho India Japan Study Centre (MIJSC) at IIM Bangalore. As we reflect on the theme for this year's Foundation Day - Connect, Explore, and Develop - we are proud to say that MIJSC has been making steady progress in achieving these objectives of connecting with our stakeholders, exploring opportunities for partnerships, and developing initiatives which are likely to have a transformational impact in many fields of its endeavors.

The Visionary Learning Community of India (VLCI) project, which we have recently relaunched under the aegis of MIJSC, is a significant step in developing a new generation of manufacturing change leaders, by creating a common language between industry, engineering college instructors, and students, using cutting-edge inputs in the field of operations management. In this initiative, MIJSC would provide an academic anchor and offer certification programs for faculty and students of rural and semi-urban engineering colleges throughout India. Let us give an example of one such initiative.

MIJSC has been progressing well on its flagship initiative of 'Tatsujin-Speak' aka 'Expert Speak' and 'Meijin-Samvad' aka 'Expert-Conversation'. The Centre has consistently been producing high-quality webinar

編集部注

読者の皆様へ

お気に入りのニューズレター「明か」の第1号へようこそ。IIMバンガロールのみずほ印日研究センター(MIJSC)からのニューズレター、第3号、第1号です。今年の「設立日」のテーマである「繋がる、探る、発展」を考えると、MIJSCは、ステークホルダーとのつながり、パートナーシップの機会の探求、そして多くの分野で変革をもたらすようなイニシアティブの開発という目標を達成するために、着実に前進してきたと自負しています。

このたび、MIJSCの支援のもとで再始動したVLCI（インドのビジョナリーラーニングコミュニティ）プロジェクトは、オペレーションズ・マネジメント分野の最先端のインプットを用いて、産業界、工科大学の講師、学生の間で共通言語を作り、新世代の製造業変革リーダーを育てる重要なステップとなります。この取り組みにおいて、MIJSCはアカデミック・アンカーを提供し、インド全土の地方や半都市の工科大学の教員や学生を対象とした認証プログラムを提供します。そのような取り組みの一例をご紹介します。

MIJSCは、その旗艦取り組みである「達人スピーク」別名「エキスパートスピーク」と「名人サムバード」別名「専門家対談」という主要な取り組みを順調に進めています。当センターでは、様々な分野の方々をお招きし、ご自身の見解を語っていただいたり、

Editor's Note

interactions, inviting people from different walks of life to share their views and transmit their wisdom to the audiences. Again, let us give an example here. We have covered diverse topics, such as the transportation revolution through Artificial Intelligence and challenges for sustainable growth in the past few months. We are now exploring other topics and exciting subjects such as global politics and management of water, dynamics of language in an internet era, and sustaining SDG goals in a competitive business environment.

The funded research projects are one of the most important focus areas of the Centre, and we are glad to see many faculty members showing interest in doing projects with a focus on the India-Japan relationship. Three more projects are in the pipeline, and we hope they will contribute to building better strategies for dynamic management of innovation in technology products, demographic complementarities and opportunities for India-Japan engagement, and skill realignment and labor market outcomes in Japan.

We are also working on developing massive open online courses (MOOCs) for students and faculty, which will ensure world-class inputs and reduce variability in program delivery. The first such course would be focusing on the Flow Principles, the new manufacturing paradigm introduced to the world by Toyota for training the Engineering students in the VLCI Program.

We are excited about all these new initiatives, and we hope to continue to connect, explore and develop the relationship between India and Japan.

Thank you for your continued support.

Warmly,

Manaswini Bhalla

What's in the Issue

- ▶ Quick Fun Fact
- ▶ Editor's Note
- ▶ Stakeholders Connect
- ▶ Seminars @ MIJSC
- ▶ Research @ MIJSC
- ▶ MIJSC Foundation Day – A Look Back
- ▶ MIJSC Outreach – Latest Updates
- ▶ VLCI 4.0 Kick-off
- ▶ Associate Speak
The Rising Popularity of Learning Japanese: Advantages for Indian Students
- ▶ Calendar of Activities
- ▶ Interesting Fact about Bangalore
- ▶ Historical Timeline of "Namma Bengaluru"

編集部注

聴衆に知恵を伝えたりすることで、常に質の高いウェビナー対話を実現しています。ここでも、その一例を挙げてみましょう。我々はこの数カ月間、人工知能による交通革命や持続可能な成長への挑戦など、多様なトピックを取り上げてきました。現在は、世界の政治と水の管理、インターネット時代の言語のダイナミクス、競争の激しいビジネス環境におけるSDGs目標の持続など、他のトピックや刺激的な主題を探求を探求しています。

助成を受けた研究プロジェクトは、当センターの最も重要な重点分野の一つであり、多くの教員が日印関係に焦点を当てたプロジェクトを行うことに関心を示していることを嬉しく思っています。さらに3つのプロジェクトが進行中で、技術製品の革新の動的管理、人口動態の補完性と日印の関与の機会、日本における技能再編と労働市場の成果など、より良い戦略の構築に寄与することを期待しています。

また、学生や教員のための大規模なオープンオンライン講座(MOOC)の開発にも取り組んでおり、世界レベルのインプットを確保し、プログラム提供のばらつきを抑えることができます。その最初のコースは、VLCIプログラムの工学部の学生を訓練するために、トヨタが世界に紹介した新しい製造パラダイムである「フロー原理」に焦点を当てる予定です。

私たちは、このような新しい取り組みに胸を躍らせ、今後もインドと日本の関係を結び、探求し、発展させていきたいと考えています。

今後ともよろしくお願いいたします。

マナスウィニ・バーラ

特集の内容

- 0 ステークホルダーコネクト
- 0 MIJSCでのセミナー
- 0 MIJSCでの研究
- 0 MIJSC設立日 : 振り返り
- 0 MIJSC連携活動 : 最新情報
- 0 VLCI 4.0 キックオフ
- 0 アソシエイツ・スピーク
- 0 人気上昇中の日本語学習
インド人学生にとってのメリット
- 0 活動予定表
- 0 バンガロールの興味深い事実
- 0 「ナンマ・ベンガルール」の歴史年表

STAKEHOLDERS CONNECT

CONSULTANCY (Engg. HR, Business)

- ▶ Mr. Cherian Dominic – Chief Regional Officer & Vice President, New Business Development Department
- ▶ Mr. Ajay Vargu – General Manager, New Business Development Department.
- ▶ Mr. Harsha Koda and Ms. Prabha Koda – Designers for MIJSC Publications.
- ▶ Mr. Shota Sagiya – Executive Officer of Beyond Next Ventures

コンサルタンシー (工学部 人事、ビジネス)

- ▶ チェリアン・ドミニク: 最高地域責任者、兼新規事業開発部担当、副社長
- ▶ アジャイ・ヴァーグ: 新規事業開発部、部長
- ▶ ハルシャ・コダ、プラバ・コダ: MIJSC出版物のデザイナー
- ▶ しょうた・さぎやま: ビヨンド・ネクスト・ベンチャーズ、執行役員

INDUSTRY (Bank, Medical, Engg. Auto)

- ▶ Mr. Masahito Urayama – Japanese Carpenter and Architect
- ▶ Mr. Srinath Maniyal – Representative of BPL Medical Technologies Private Limited
- ▶ Mr. Taketani – GM of Asia Oceania Department, Mitsubishi Heavy Industry Ltd.
- ▶ Mr. Sasaki – Manager of Asia Oceania Department, Mitsubishi Heavy Industry Ltd.
- ▶ Mr. Susumu Furukawa – Head and MD of India Corporate Banking Department

業界 (銀行・医療・工学・自動)

- ▶ まさひと・うらやま: 日本の大工、建築家
- ▶ まさみ・しみず: 三菱重工業株式会社執行役員フェロー
- ▶ スリーナト・マニヤル: BPLメディカル・テクノロジーズ・プライベート・リミテッド代表者
- ▶ たけたに: 三菱重工業株式会社アジア大洋州のGM
- ▶ ささき: 三菱重工業株式会社アジア大洋州部長
- ▶ すすむ・ふるかわ: インド法人銀行部門長兼・MD

Visitors at MIJSC during 2023 2023年のMIJSCの 訪問者

POLICY

- ▶ Ms. Natsumi – Director, Japan-India Startup Hub, JETRO

方針

- ▶ なつみ: JETRO 日印スタートアップ取締役

ACADEMIC

- ▶ Dr. Iijima Kentaro – Co-Director of Japan Module, Adjunct Lecturer, Yokohama Business School.
- ▶ Prof. Malavika Harita – Founder & CEO, Brand Circle, Former CEO Saatchi Focus India, and member of the Board of Governors of the IIMB
- ▶ Mr. Jayachandra Aradhya – Director, Indo Nippon Business Council & Academia Collaboration (INBCC)
- ▶ Mr. Sreedhara – Director, Indo Nippon Business Council & Academia Collaboration (INBCC)
- ▶ Mr. Sridhar Rajagopal – Secretary, Indo Nippon Business Council & Academia Collaboration (INBCC)
- ▶ Ms. Aruga San – Trainer at Indo Nippon

アカデミック

- ▶ いじま・けんたろ: 日本モジュール共同取締役、横浜ビジネススクール非常勤講師。
- ▶ マラヴィカ・R・ハリタ: ブランドサークルの創設者兼CEO、元CEOサーチ・フォーカス・インディア、インド経営大学院(バンガロール)理事会メンバー
- ▶ ジャヤチャンドラ・アラディヤ: インド日本ビジネス評議会・学術連携 (INBCC) 取締役
- ▶ スレダラ: インド日本ビジネス評議会・学術連携 (INBCC) 取締役
- ▶ シュリダール・ラジャゴパル: インド日本ビジネス評議会・学術連携 (INBCC) 秘書

‘Tatsujin Speak’



Link to full video:

<https://www.youtube.com/watch?v=eiuNxXIHkqM>

Prof. Nobuyuki Ozaki, Professor at Innovation Strategy Office, Nagoya University and Senior Fellow at Toshiba Corporation during the Centre's flagship lecture series 'Tatsujin-Speak' aka 'Expert-Speak' on 02nd Sep 2022. Prof. Ozaki talked about the evolution of ITS, discussed about the current situation of research and implementation in Japan and created scenarios of the future in this exciting field of study.

Prof. Ozaki talked about the three trends which are likely to drive changes in this field namely increasing urbanization, rapidity of aging in societies and focussed approach on environmental sustenance. All approaches, whether technical or societal would be driven by a vision to improve transport that enables human ties.

Mr. Jayaram Balasubrahmanyam



Link to the full video:

<https://www.youtube.com/watch?v=fToSM1BjV8I>

Mr. Jayaram Balasubrahmanyam, VP Engineering and Head of India Operations, Atonarp Microsystems during the Centre's flagship lecture series 'Tatsujin-Speak' aka 'Expert-Speak' on 29th Sep 2022

Mr. Jayaram talked about several approaches that could be strategized to develop, accomplish, and deliver a unique product in a sustained way that would give value-added solution to the customers.

The objective of this topic was to introduce Lean Product Development, a concept popularized by Toyota.

This talk demystified the lean product development approaches which had many counterintuitive elements. This session was designed to prod a Product developer, Technology leader or Business leader to investigate and consider deployment of product development in a systematic and effective manner.

「達人スピーク」

ビデオ全編へのリンクはこちら：

<https://www.youtube.com/watch?v=eiuNxXIHkqM>

2022年9月29日に開催された当センターの旗艦講演シリーズ「達人スピーク」別名「エキスパート・スピーク」において名古屋大学イノベーション戦略室教授、株式会社東芝シニアフェローのぶゆき・おざきさんが講演しました。おざきさんは、ITSの進化について話し、日本における研究と実装の現状について議論し、このエキサイティングな研究分野における未来のシナリオを作成しました。

おざきさんは、この分野の変化を促進する3つのトレンド、すなわち、都市化の進展、社会の高齢化の急速な進展、環境維持への集中的なアプローチについて話しました。技術的なアプローチも社会的なアプローチも、すべては人と人とのつながりを可能にする交通の改善というビジョンが原動力になっています。

ジャヤラム・バラスブラマニヤン

ビデオ全編へのリンクはこちら：

<https://www.youtube.com/watch?v=fToSM1BjV8I>

2022年9月29日に開催された当センターの旗艦講演シリーズ「達人スピーク」別名「エキスパート・スピーク」においてアトナープマイクロシステムズ社のエンジニアリング担当副社長兼のジャヤラム・バラスブラマニヤン、インド事業責任者が講演しました。

ジャヤラムさんは、独自の製品を開発し、達成し、顧客に付加価値のあるソリューションを提供するために、持続的な方法で戦略を立てることができるいくつかのアプローチについて話しました。

このトピックの目的は、トヨタが普及させた概念である「リーン製品開発」を紹介することでした。

本講演では、直感に反する要素が多いリーン製品開発アプローチを解明した。このセッションは、製品開発者、技術リーダー、ビジネスリーダーが、体系的かつ効果的な方法で製品開発の展開を調査・検討することを目的としています。



Link to the full video:

<https://www.youtube.com/watch?v=0SVM9stPwHE>

Prof. Punit Rathore, at IISc Bangalore and Researcher at Robert Bosch Centre for Cyber Physical Systems (RBCCPS) and Centre for Infrastructure, Sustainable Transportation and Urban Planning (CISTUP) spoke during the Centre's flagship lecture series 'Tatsujin-Speak' aka 'Expert-Speak' on 04th Nov 2022.

Prof. Punit Rathore talked as to how managing Urban transportation is impacted by five key challenges namely traffic congestion, parking difficulties, pollution, safety, and wrong location of public transport. To resolve these five challenges, intelligent transportation systems is the way forward. The intelligence comes from analytics linked with network optimization, demand forecasting, traffic flow modeling and robust infrastructure building. These approaches combined effectively with artificial intelligence would lead to revolutionary changes in transportation. Prof. Rathore highlighted the research activities in this field being done at IISc wherein the focus is on analyzing driving behaviour, both in real time as well as through simulators, which are programmed to the real-life conditions on Indian roads.

He stressed that transportation revolution can only be achieved through three key interventions, namely, policy intervention by the Government, building awareness across the population and creating infrastructure which is both effective and flexible.

Ms. Malavika Harita



Link to full video:

<https://www.youtube.com/watch?v=vNGN9IMgmXY>

Prof. Malavika Harita, CEO and Founder Brand Circle, a Consultancy Firm working in the areas of Digital Communication, Storytelling, Mentoring Start-ups, Women Entrepreneurs and Corporate Leaders during the Centre's flagship lecture series 'Tatsujin-Speak' aka 'Expert-Speak' on April 21, 2023. In her talk, Prof. Malavika expressed gratitude to the Toyota Way and Ikigai principles for shaping her thinking and career. She emphasized the importance of brevity, focus, and clarity in effective communication, exemplified by the KISS Principle. Digital media's significant impact on consumer behavior was discussed, with the "Amazon Effect" cited as an example of heightened consumer expectations.

Moving on, she highlighted the role of a common language in fostering understanding and cooperation among diverse cultures, noting the existing language divides even in diverse countries like India. While acknowledging English as a historical lingua franca, she questioned its suitability in today's digital world, given its historical and colonial legacies and American cultural and economic influence.

Professor Harita sees the internet as a medium, not a language, and doubts whether English can truly bridge communication gaps as the new lingua franca. Instead, she proposed a hybrid solution, suggesting increasing access to language learning opportunities and standardizing transactional English usage for clear communication. At last, she recommended promoting international communication through new technologies and platforms in academia, business, and diplomacy.

ビデオ全編へのリンクはこちら：

<https://www.youtube.com/watch?v=0SVM9stPwHE>

2022年11月4日に開催された当センターの旗艦講演シリーズ「達人スピーク」別名「エキスパート・スピーク」において、ベンガルールにあるインド科学研究所 (IISc.) の助教授であり、ロバート・ボッシュ・センター・フォー・サイバー・フィジカル・システムズ「RBCCPS」およびインフラストラクチャー、持続可能な交通、都市計画に関するセンター「CiSTUP」を共同で担当の研究者プニット・ラトール教授が講演しました。

プニット・ラトール教授は、都市交通の管理は、交通渋滞、駐車困難、汚染、安全、公共交通機関の誤った配置という5つの主要な課題に影響を受けていることを話しました。これら5つの課題を解決するためには、インテリジェント交通システムが前進する手段です。ネットワーク最適化、需要予測、交通流モデリング、堅牢なインフラ構築と連動した分析から生まれるインテリジェンスです。これらのアプローチを人工知能と効果的に組み合わせることで、交通に革命的变化をもたらすでしょう。ラトール教授は、IIScで行われているこの分野の研究活動を紹介し、インドの道路の実情に合わせてプログラムされたシミュレーターを通じて、リアルタイムで運転行動を分析することに重点を置いていると述べました。交通革命は、政府による政策介入、国民全体の意識改革、効果的で柔軟性のあるインフラの構築という3つの重要な介入によってのみ達成されると強調しました。

マラヴィカ・R・ハリタ

ビデオ全編へのリンクはこちら：

<https://www.youtube.com/watch?v=vNGN9IMgmXY>

デジタルコミュニケーション、ストーリーテリング、スタートアップ企業、女性起業家、企業リーダーのメンタリングなどの分野で活躍するコンサルタント企業ブランドサークルの創設者兼CEOであるマラヴィカ・R・ハリタ教授は2023年4月21日に開催された当センターの旗艦講演シリーズ「達人スピーク」別名「エキスパート・スピーク」において講演しました。

マラヴィカ教授は講演で、自身の考え方やキャリアを形成してくれたトヨタウェイと生きがい原則への感謝を述べました。また、KISSの原則に代表されるように、効果的なコミュニケーションには簡潔さ、集中力、明確さが重要であることを強調しました。また、デジタルメディアが消費者行動に与える影響について、消費者の期待が高まっている例として「アマゾン効果」を挙げました。

さらに、インドのような多様な国でさえも言語の隔たりがあることを指摘し、多様な文化間の理解と協力を促進するために共通言語が果たす役割を強調しました。また、英語は歴史的な共通語であることを認めつつも、歴史的・植民地的遺産やアメリカの文化的・経済的影響力を考えると、今日のデジタル世界における英語の適合性に疑問を呈しました。

マラヴィカ教授は、インターネットを言語ではなくメディアとしてとらえ、英語が新たな共通語としてコミュニケーションの溝を埋めることができるのかどうか、疑問を呈しました。その代わりに、言語学習の機会を増やすことと、明確なコミュニケーションのための取引用英語の標準化を提案し、ハイブリッドな解決策を提案しました。そして最後に、学術、ビジネス、外交において、新しいテクノロジーやプラットフォームを通じて国際コミュニケーションを促進することを提言しました。

Meijin-Samvad



Prof. Hari Srinivas, and Ms. Deeksha Vats.

Link to the full video:

<https://www.youtube.com/watch?v=1g1rLg1dwIQ>

On 13th January 2023, MIJSC @ IIM Bangalore organised Meijin-Samvad, a panel discussion on a title "Is Sustainable Growth A Mirage? Indian and Japanese Approaches to Building Growth Ecosystems" which featured two prominent panellists - Prof. Hari Srinivas, Global Development Research Center at Kobe- Japan, Ex. Programme Officer, at United Nations Environment Programme (UNEP) and Ms. Deeksha Vats, Group Chief Sustainability Officer at Aditya Birla Group.

Prof. Hari Srinivas highlighted Japan's commitment to the Paris Agreement on climate change and its important role in the development and deployment of the UN's Sustainable Development Goals globally and locally. He emphasized Japan's approach of integrating action by the "three legs" that support sustainability, i.e., government and local bodies, business, and civil society.

Ms. Deeksha Vats spoke from a corporate perspective on how contextualizing geography plays a major role in the choices we make. She discussed the megatrends, such as the environment, macroeconomics, technology, society, and politics, that can impact business sustainability. She also talked about the parameters of sustainability that are ascertained by the eco-friendly, energy and cost-efficient choices made by consumers and businesses.

The discussion concluded that structural associations of businesses, consumers, and non-profit organizations can help in the implementation of sustainable policies at various levels. The panelists agreed that sustainable growth is achievable through the integration of actions by all stakeholders, including government, businesses, and civil society.

名人:サムバド



ハリ・スリニヴァス教授とディークシャ・ヴァツ

ビデオ全編へのリンクはこちら:

<https://www.youtube.com/watch?v=1g1rLg1dwIQ>

2023年1月13日、MIJSC @ IIMバンガロールは「持続可能な成長は蜃気楼ですか。

成長エコシステム構築へのインドと日本のアプローチ」と題した名人:サムバドを開催しました。このパネルディスカッションで2人の著名なパネリスト、グローバル開発研

究センター、神戸、日本および元国連環境計画 (UNEP) プログラム役員のハリ・スリニヴァスとグループ主持続可能な役員、アディティヤ・ビルラ・グループのディークシャ・ヴァツが出演した。

ハリ・スリニヴァス教授は、気候変動に関するパリ協定への日本のコミットメントと、国連の「持続可能な開発目標」の策定と展開における日本の重要な役割を強調しました。また、持続可能性を支える「3本の足」、すなわち政府・地方公共団体、企業、市民社会による行動を統合するという日本のアプローチを強調しました。

ディークシャ・ヴァツさんは、企業の立場から、地理を文脈化することがいかに私たちの選択に大きな役割を果たすかについて講演しました。環境、マクロ経済、テクノロジー、社会、政治など、ビジネスの持続可能性に影響を与えるメガトレンドについて説明しました。また、消費者や企業が環境に優しく、エネルギーやコスト効率の高い選択をすることで、持続可能性のパラメータを確認することができることを話しました。

ディスカッションでは、企業、消費者、非営利団体からなる構造的な団体が、さまざまなレベルで持続可能な政策の実施に役立つと結論づけられました。パネリストは、持続可能な成長は、政府、企業、市民社会を含むすべてのステークホルダーの行動を統合することで達成可能であることに同意しました。



Dr. Mikio Ishiwatari
Prof. Namrata Chindarkar

Link to the full video:

<https://www.youtube.com/watch?v=d8qi031b3P4>

On 21st April 2023, MIJSC @ IIM Bangalore organised "Meijin-Samvad", a panel discussion on a title " "Global Warming is No Myth! Urban Water Crisis & Management Strategies of India and Japan."" which featured two prominent panellists - Dr. Mikio Ishiwatari, Visiting Professor- The University of Tokyo, Senior Advisor- Japan International Cooperation Agency and Board Director- Japan Water Forum, and Prof. Namrata Chindarkar, Chair and Associate Professor- JSW School of Public Policy (JSW-SPP) Indian Institute of Management, Ahmedabad.

In this presentation, Dr. Mikio Ishiwatari focused on Japan's urban water issues, highlighting historical challenges like pollution-related diseases, water shortage, land subsidence, and flooding. Despite previous actions, flooding remains a significant problem. He discussed countermeasures, including water demand management techniques like a two-part tariff system. He also mentioned trends in rainwater harvesting and recycling, specifically mentioning Nishi-Shinjuku and Nakano-Sakaue's town-scale recycled water systems. Case studies on groundwater management, industrial water supply regulation, and Hachioji Minamino City's housing compound development showcased Japan's approaches.

Prof. Namrata addressed India's urban water crisis, projecting a decline in per capita water availability by 2031 and highlighted challenges like inadequate potable water, sanitation issues, and lack of infrastructure. Successful case studies included Nagpur's reform package and Delhi's water policy, with lessons from Fukuoka, emphasizing effective city planning and investment in water infrastructure.



石渡・幹夫博士
ナムラタ・チンダルカー教授

ビデオ全編へのリンクはこちら：

<https://www.youtube.com/watch?v=d8qi031b3P4>

2023年4月21日、MIJSC @ IIMバンガロールは東京大学客員教、国際協力機構上級顧問、日本水フォーラム理事の石渡幹夫と会長兼准教授、JSW公共政策大学院（JSW-SPP）、インド経営大学院アーメダバードのナムラタ・チンダルカー教授をパネリストに迎え、「地球温暖化は神話ではない！インドと日本の都市水危機と管理戦略」と題したパネルディスカッションを行いました。

本講演では、石渡・幹夫さんが日本の都市水問題に焦点を当て、公害病、水不足、地盤沈下、洪水などの歴史的課題に焦点を当てました。過去の対策にもかかわらず、洪水は依然として大きな問題です。その対策として、二部料金制のような水需要管理技術について説明しました。また、雨水の利用やリサイクルの動向についても触れ、特に西新宿や中野坂上の町規模のリサイクルウォーターシステムについて言及しました。また、地下水管理、工業用水供給規制、八王子みなみ野市の集合住宅開発などの事例を紹介し、日本の取り組みを紹介しました。

ナムラタ教授は、インドの都市水危機を取り上げ、2031年までに一人当たりの水利用可能量が減少すると予測し、不十分な飲料水、衛生問題、インフラの欠如などの課題を強調しました。成功した事例として、ナグプールの改革パッケージやデリーの水政策が紹介され、福岡からの教訓として、効果的な都市計画と水インフラへの投資が強調されました。

Published Papers

発表された研究論文

Sl. No	Title of Research 研究テーマ名	Faculty 教授
1	Dedicated Freight Corridor: Current Challenges 専用貨物回廊：現在の課題	N. Ravi G・ラグラム
2	Speed and Socioeconomic Development: Influence of Indian Railways 速度と社会経済発展：インド鉄道の影響	G. Raghuram N. ラヴィ
3	The Trends in FDI Inflows from Japan to India 日本からインドへのFDI流入の推移	Rupa Chanda ルパ・チャンダ
4	Business Groups in India and Japan India-Japan インドと日本の事業グループ	Subhashish Gupta スバシシュ・グプタ
5	Relations in Services & the India-Japan Comprehensive Economic Partnership Agreement サービス分野における日印関係、日印包括的経済連携協定	Rupa Chandra ルパ・チャンダ
6	A Comparative Analysis of Japan's Noh Theatre with its Indian Counterpart 日本の能楽とインドの能楽の比較分析	A. Damodaran A. ダモダラン
7	Insights into Understanding Japanese Crafts & Related Policies 日本の工芸品と関連政策を理解するための洞察	Suresh Bhagavatula スレッシュ・バガヴァトゥーラ
8	Identities, Womanhood and Abenomics – A Comparative Analysis of the Works of Junichiro Tanizaki and Ismat Chughtai アイデンティティ、女性性、アベノミクス：谷崎潤一郎とイスマット・チョッタイの作品の比較分析	A. Damodaran A. ダモダラン


Working Papers in Progress

進行中の作業報告書

Sl. No.	TITLE OF THE RESEARCH	研究のタイトル	FACULTY
1	Strategies for Dynamic Management of Innovation in Technology Products	技術製品におけるイノベーションのダイナミックなマネジメントのための戦略	Prof. Ishwar Murthy  イシュワール マーシー

Abstract: The primary objective of this research project is to develop strategic, analytical models that will help technology product companies to navigate through innovations in a manner that maximizes the chance of success, while also minimizing the extent of failure. This issue is examined from two perspectives. We will first explore strategies for the market leader in terms of what they need to do to maintain and extend their premier position as the market leader. We also explore strategies that the principal competitor can adopt, to overtake the market leader to become the new market leader. The way the analytical model works is as follows. A decision must be made as to what incremental version to introduce into the market. This is followed by learning from sales and consumer feedback, which in turn translates into updating in a Bayesian manner, the odds of how sales will progress in subsequent years. This modelling process involves stochastic dynamic programming.

要旨：この研究プロジェクトの主な目的は、技術製品企業がイノベーションを成功させる確率を最大化し、失敗の程度を最小化するようにナビゲートするのに役立つ戦略的な分析モデルを開発することです。この問題は2つの観点から検討されます。まず、市場リーダーとしての最高の地位を維持し、拡大するために何をする必要があるかという観点から、市場リーダーのための戦略を検討します。また、主要な競合他社が市場リーダーを追い越して新たな市場リーダーになるために採用できる戦略も検討します。この分析モデルは次のように機能します。どのような増分バージョンを市場に投入するか、決定しなければなりません。その後、販売状況や消費者からのフィードバックから学習し、ベイズ的な手法で、翌年以降の販売状況を更新します。このモデリングプロセスには確率的動的計画法が含まれます。

Sl. No.	TITLE OF THE RESEARCH	研究のタイトル	FACULTY
2	Demographic Complementarities & Opportunities for India Japan Engagement	人口動態の補完性と印 日交流の機会	Prof. Rupa Chanda  ルパ チャンダ

Abstract: Japan is one of the countries most affected by aging. Japan is expected to lose 16% of its population between 2015 and 2045. Some 45% of Japanese firms have an insufficient supply of full-time employees. The situation is expected to worsen over the medium term as the population ages, and there's growing concern among companies about their ability to replace retiring workers. This research study is motivated by these demographic trends and associated challenges faced by Japan. It aims to identify how India's demographic dividend can be leveraged to address Japan's labour market needs through bilateral engagement. Specifically, it proposes to do the following.

- ▶ Examine the demographic complementarities between India and Japan in terms of the sectors, occupations, and categories of workers.
 - ▶ Review the functioning of India Japan arrangements with specific focus on the India Japan Comprehensive Economic Partnership agreements provisions and bilateral discussions in the health and IT sectors.
 - ▶ Suggest possibilities for sector or occupation-specific arrangements to address labour market shortages in Japan.
- It is hoped that this study will provide policy takeaways for using the India Japan SEPA and other initiatives to strengthen bilateral engagement in the labour market.

要旨：日本は、高齢化の影響を最も受けている国の一つです。日本は2015年から2045年の間に16%の人口が減少すると予想されています。日本企業の約45%が正社員の供給不足に陥っています。この状況は、高齢化によって中期的に悪化することが予想され、退職する労働者を補う能力について、企業の間で懸念が高まっています。本研究は、このような人口動態と日本が直面する関連課題に端を発しています。本研究の目的は、インドの人口ボーナスを活用し、二国間の関与を通じて日本の労働市場のニーズに対応する方法を明らかにすることです。具体的には、以下のようなことを提案します。


- ▶ インドと日本の人口動態の補完性を、労働者の部門、職業、カテゴリーなどの観点から検討する。
日印包括的経済連携協定条項や健康・IT分野での二国間協議に特に焦点を当て、日印の取り決めの機能を見直す。
- ▶ 日本における労働市場の不足に対処するための、分野や職種に応じた取り決めの可能性を提案する。

この研究が、労働市場における二国間の関与を強化するために、日印SEPAやその他のイニシアティブを利用するための政策的な収穫となることが期待されます。

Sl. No.	TITLE OF THE RESEARCH	研究のタイトル	FACULTY
3	Automation, Aging, Skill Realignment and Labour Market Outcomes in Japan	日本における自動化、高齢化、技能再編と労働市場の成果.	Prof. Tirthatanmoy Das  ティルタタンモイ ダス

Abstract: This study on automation, ageing, skilled realignment, and labour market outcomes in Japan examines how technological progress and automation interact with the workforce in Japan. Understanding this interaction is crucial, not just for the Japanese economy, but for the World Economy in general, mainly because an ageing workforce could lead to labour market shortages. The study sheds light on the patterns and possibilities of skilled realignments and examines their implications for addressing potential labour market shortages. Additionally, it assesses how these skilled realignments affect workers education and career choices. Furthermore, this study also looks at how these transitions will affect levels and distributions of earnings in Japan.

要旨：本研究は、日本における自動化、高齢化、技能再編、労働市場の成果に関するもので、技術進歩や自動化が日本の労働力とどのように相互作用するかを検証しています。この相互作用を理解することは、日本経済だけでなく、世界経済全般にとって極めて重要です。なぜなら、労働力の高齢化は労働市場の不足につながる可能性があるからです。本研究では、技能者の再配置のパターンと可能性に光を当て、潜在的な労働市場の不足に対処するためのその意味を検討します。さらに、こうした技能再配置が労働者の教育やキャリアの選択にどのような影響を与えるかを評価します。本研究は、これらの移行が日本における所得の水準と分布にどのような影響を及ぼすかについても考察しています。

Sl. No.	TITLE OF THE RESEARCH	研究のタイトル	FACULTY
4	Studying triple helix's (university-government-industry) effect on start-up journey: A comparative study of India and Japan	トリプル・ヘリックス（大学・政府・産業）がスタートアップの旅に及ぼす影響を研究する：インドと日本の比較研究	Prof. Nishant Kumar Verma  ニシャント・クマール・ヴァーマ

Abstract: In the last five to ten years, the Indian startup ecosystem has expanded significantly. Government support has also contributed to the expansion; one such technique being the inclusion of start-up community cooperation as a major subject of discussion in bilateral negotiations with different nations (Anupam, 2019). Japan represents one of the most promising bilateral alliances in this area. The specialised forum for fostering this cooperation is the Japan-India startup hub (<https://www.startupindia.gov.in/japan>). The partnership has been there for a while, despite recent years seeing a significant increase in the pace of collaboration. From a financial standpoint, SoftBank anticipates investing more than \$10 billion in the Indian startup industry by 2024.^[1] It is not unexpected that among foreign markets, India is the second most sought-after location for Japanese companies, behind the US.^[2] According to recent research by Inc42 a leading online portal related to startup ecosystem (for the 2022 edition), more than 50% of Indian entrepreneurs are interested in investigating exploring opportunities in Japan. Notable businesses that have already started to grow their operations in Japan include Amagi, Zoho, OYO, Paytm, and Emotorad, among others. However, there is still a sizable understanding gap between each startup environment, making it difficult to identify complementary

partnership opportunities that are both efficient and fruitful. For instance, the most recent Inc42 report's findings show that Indian company founders know little about and are unfamiliar with the startup-focused events organised by their Japanese counterparts in India. To make this bilateral startup collaboration a fruitful and goal-oriented partnership, research initiatives that can aid in our understanding of the startup ecosystems of India and Japan are necessary.

In the next section below, we briefly discuss the literature around the startup ecosystem to arrive at the broad research area we propose to study in our project.

In the literature on startup ecosystems, the role of entrepreneurial processes has been extensively examined (Alvedalen & Boschma, 2017). These ecosystems are regarded as powerful enablers and providers of essential startup resources necessary for survival and expansion (Noelia & Rosalia, 2020). Startups rely on a variety of resources, including human, technological, financial, etc., to put their ideas into action (Autio et al., 2014). For example, the role of alliances, inter-organizational assistance, and linkages with well-established venture capitalists in developing early-stage reputation are indicative of the role of startup ecosystems in various phases of startup creation (Haeussler et al., 2012; Marion et al., 2015). Moreover, numerous studies have demonstrated the relevance of ecosystems in the development of new products by entrepreneurs (Tripathi et al., 2019).

While a growing body of research has highlighted the many dimensions and definitions of ecosystems

^[1] [**How India is Collaborating with Foreign Nations for its Startup Ecosystem - TimesNext**](#)

^[2] [**https://yourstory.com/2019/03/india-japanese-startups-investments/amp**](https://yourstory.com/2019/03/india-japanese-startups-investments/amp)

(Malecki, 2018), we rely on the following framework to capture the various components that make up the startup ecosystem. These involve finance, labor market, university-government-industry ties, industry organization, social norms surrounding entrepreneurship, professional services supporting startup ecosystem (Kushida, 2018). The degree of interconnectedness between the constituents plays a key role in startup success. The greater the interaction between these constituents, the stronger the ecosystem. Apart from the above, a favourable policy framework and a range of institutional support are also crucial elements in facilitating the movement within the ecosystem (Jha, 2018)

The evolutionary path of a startup ecosystem is unique to the institutional, social and cultural context of the country in which it is embedded (Jha, 2018). In a bilateral startup collaboration context, it becomes important to understand the evolution and the current dynamics of each country's startup ecosystem to make the startup collaboration effective. A body of literature has also looked at cross-country comparative studies to understand the differences in entrepreneurial activities given different ecosystem models (Suzuki et al., 2009).

The focus of this study is to explore the university-government-industry ties structure of a start-up ecosystem. The university-government-industry dynamics is commonly referred to as the triple helix. We present the brief literature on triple helix before expressing the broad research objective of the study.

The difference between the three models is the power, control, and autonomy dynamics between the three spheres. For instance, in the statist model the government has higher influence over both industry and the university. In the Laissez-faire model the three entities are completely independent but also lack any intersection leading to low interaction, whereas the balanced model is the most idealistic scenario where the innovation takes place right at the intersection of the three entities.

Through our study, we intend to use the triple helix framework and analyse the state of three spheres (university-government-industry) in India and Japan and its subsequent impact on start-up activities and its journey in the respective countries. Through the comparative study of the triple helix and its impact on the start-up evolution in the two countries, we intend to come up with useful complementary entrepreneurship collaboration framework.

要旨：ここ5～10年で、インドのスタートアップエコシステムは大きく拡大しました。政府の支援も拡大に寄与しており、そのような手法の一つとして、各国との二国間交渉においてスタートアップコミュニティの協力を主要な議題として取り上げたことが挙げられます（Anupam, 2019）。

日本は、この分野で最も有望な二国間提携の一つです。この協力を促進するための特別なフォーラムが、日印スタートアップ・ハブ (<https://www.startupindia.gov.in/japan>) です。近年、提携のペースが大幅に上がっているにもかかわらず、このパートナーシップは以前から存在していました。財務面では、ソフトバンクは2024年までにインドのスタートアップ業界に100億ドル以上の投資を見込んでいます[1]。 海外市場の中で、インドが日本企業にとって米国に次いで2番目に求められる場所であることは予想外ではありません。 スタートアップ・エコシステムに関する主要なオンライン・ポータルであるInc42の最近の調査（2022年度版）によると、インドの起業家の50%以上が日本での機会開拓について調べることに興味を持っていることがわかりました。すでに日本で事業を拡大し始めている注目すべき企業には、Amagi、Zoho、OYO、Paytm、Emotoradなどがあります。しかし、それぞれのスタートアップ環境にはまだ大きな理解ギャップがあり、効率的で実りある補完的なパートナーシップの機会を特定することは困難です。例えば、最新のInc42レポートの調査結果によると、インドの企業創業者は、日本のカウンターパートがインドで開催しているスタートアップに焦点を当てたイベントについてほとんど知らず、よく知らないということです。この二国間のスタートアップのコラボレーションを実りあるゴール志向のパートナーシップにするためには、インドと日本のスタートアップエコシステムの理解を助ける研究イニシアチブが必要です。

次のセクションでは、私たちのプロジェクトで研究することを提案する広範な研究領域に到達するために、スタートアップエコシステムを取り巻く文献を簡単に説明します。

スタートアップのエコシステムに関する文献では、起業プロセスの役割が広く検討されてきた（アルベダレンとボシュマ 2017）。これらのエコシステムは、生存と拡大に必要な必須スタートアップ資源の強力なイネーブラーでありプロバイダーであるとみなされています（ノエリアとロザリア 2020）。スタートアップは、アイデアを実行に移すために、人的、技術的、資金的など、さまざまなリソースに依存しています（Autio et al., 2014）。例えば、アーリーステージの評判を高めるためのアライアンス、組織間支援、老舗のベンチャーキャピタルとの連携は、スタートアップの創造の様々な段階におけるスタートアップエコシステムの役割を示しています（Haeussler et al., 2012; Marion et al, 2015）。さらに、数多くの研究が、起業家による新製品の開発におけるエコシステムの関連性を示しています（Tripathi et al., 2019）。

エコシステムの多くの次元と定義を強調する研究が増えているが（Malecki, 2018）、我々はスタートアップのエコシステムを構成する様々な構成要素を捉えるために、以下のフレームワークに依拠しています。これらには、金融、労働市場、大学・政府・産業界の連携、業界組織、起業を取り巻く社会規範、スタートアップエコシステムを支える専門サービスなどが含まれます（串田、2018）。スタートアップの成功には、構成要素間の相互接続の度合いが重要な役割を果たす。これらの構成要素間の相互作用が大きければ大きいほど、エコシステムは強くなります。上記とは別に、有利な政策的枠組みやさまざまな制度的支援も、エコシステム内の動きを促進する上で重要な要素です（Jha, 2018）。

スタートアップエコシステムの進化の道筋は、それが組み込まれている国の制度的、社会的、文化的文脈に固有のものです（Jha, 2018）。二国間のスタートアップ連携の文脈では、スタートアップ連携を効果的に行うために、各国のスタートアップエコシステムの進化と現在のダイナミクスを理解することが重要になります。また、異なるエコシステムモデルを与えられた場合の起業活動の違いを理解するために、国をまたいだ比較研究に注目した文献もあります（Suzuki et al., 2009）。

この研究の焦点は、スタートアップエコシステムの大学、政府、産業界の連携構造を調査することです。大学、政府、産業界のダイナミクスは、一般に三重らせんと呼ばれます。研究の広範な研究目的を説明する前に、三重らせんに関する簡単な文献を紹介します。

3つのモデルの違いは、3つの圏の間の権力、支配、自律の力学です。例えば、国家主義モデルでは、政府は産業界と大学の両方に対してより高い影響力を持っています。レッセフェールモデルでは、3つの主体は完全に独立しているが、交差点がないため相互作用が少ない。一方、バランスモデルは最も理想的なシナリオで、イノベーションは3つの主体の交差点で起こります。

本研究を通じて、三重らせんのフレームワークを使用して、インドと日本の3つの領域（大学、政府、産業界）の状態で、それがそれぞれの国でのスタートアップ活動とその道のりに及ぼす影響を分析するつもりです。三重らせんとそれが両国のスタートアップの進化に及ぼす影響の比較研究を通じて、我々是有用な補完的な起業家精神協力枠組みを考案するつもりです。

MIJSC Foundation Day – A Look Back MIJSC立記日_振り返り

The Centre's Foundation Day was celebrated on 16th September 2022,
with the theme "Connect. Explore. Develop."

2022 年 9 月 16 日にセンターの創立記念日が「繋がる、探る、発展」をテーマに祝われました。



A. Overview of VLCI

VLCI (Visionary Learning Community of India) is a transformative project aimed at positioning India as a leader in manufacturing through comprehensive training and consultancy. The primary objective is to develop industry-ready engineers by bridging the gap between academia and the manufacturing sector. By nurturing a symbiotic relationship between academia and industry, VLCI envisions fostering a vibrant learning community that not only produces competent engineers but also contributes significantly to the growth and success of the manufacturing sector in India.

A. VLCI の概要

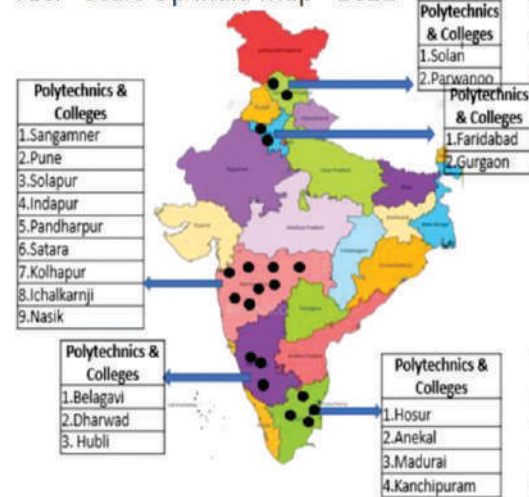
VLCI（インドのビジョナリー・ラーニング・コミュニティ）は、総合的なトレーニングとコンサルティングを通じて、インドを製造業のリーダーとして位置づけることを目的とした変革プロジェクトです。主な目的は、アカデミアと製造業の橋渡しをすることで、産業界で即戦力となるエンジニアを育成することです。アカデミアと産業界の共生関係を育むことで、VLCIは、有能なエンジニアを輩出するだけでなく、インドの製造業の成長と成功に大きく貢献する活気ある学習コミュニティを育成することを構想しています。



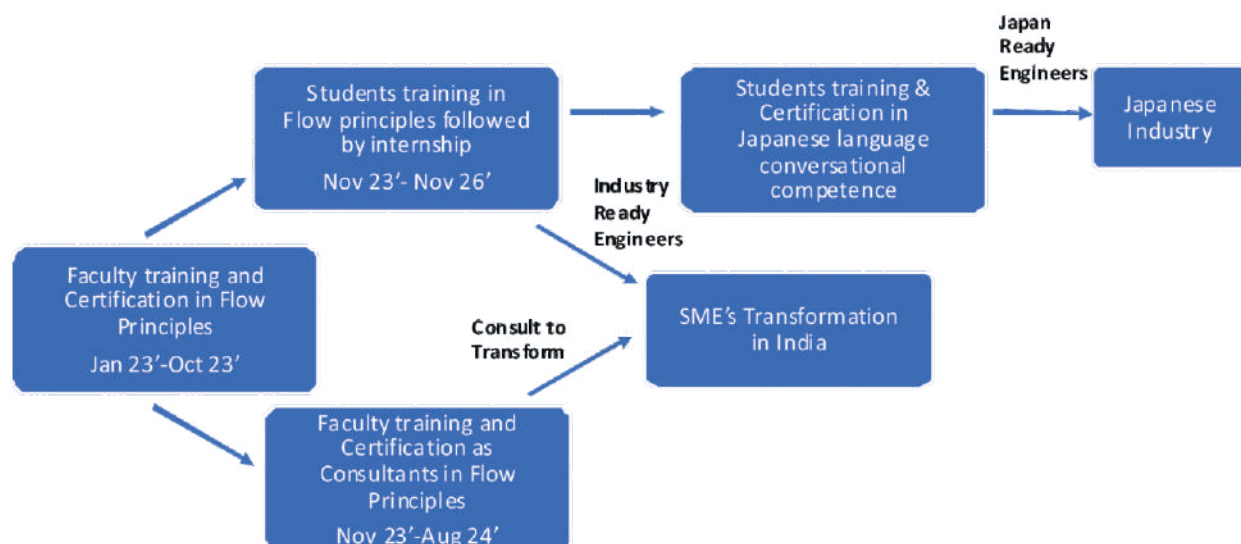
Visionary Learning Community of India (VLCI)

Highlights of Relaunch VLCI 4.0 – January 21st, 2023

VLCI - Scale Up India Map - 2022



- **Engineering Faculty Training & Certification**
 - As Flow Experts (6 Modules / 6 Months).
 - As Consultants in Flow Transformation with SMEs (6 Modules / 12 Months).
- **Engineering Students Training & Certification**
 - Training in Flow Principles by Engineering Faculty.
 - Certification by MUSC (6 Modules / 6 Semesters).
- **Engineering Students Japanese Language Training & Certification**
 - Japanese Language Conversational Competency (JLCC).
 - 3 Levels (Survival, Basic, Fundamental Levels).



B. Program Highlights

Under the VLCI 4.0 Faculty Training Program, a total of 6 engineering colleges have been incubated, and there are currently 28 participants being trained. The faculties leading this program are industry veterans and founders with extensive expertise in their respective field.

B. プログラムのハイライト

VLCI 4.0教員研修プログラムでは、合計6つの工科大学がインキュベートされ、現在28名の参加者が研修を受けています。このプログラムを指導する教員は、各分野で豊富な専門知識を持つ業界のベテランや創業者です。

SL No:	Name of the College	Number of Participants	SL No:	大学名	参加者数
1	KLS Gogte Institute of Technology, Belgaum	7	1	KLSゴグテ工科大学 (ベルガウム)	7
2	KLS Vishwanathrao Deshpande Institute of Technology, Belgaum	5	2	KLSヴィシュワナトラオ・デシュパンデ工科大学 (ベルガウム)	5
3	Bharatesh Polytechnic, Belgaum	5	3	バーラテッシュ・ポリテクニク (ベルガウム)	5
4	Nutan College of Engineering, Pune	4	4	ヌータン工科大学 (プネー)	4
5	Nutan Maharashtra Institute of Engineering and Research, Pune	5	5	ヌータン・マハラシュトラ工科大学 (プネー)	5
6	Marathwada Mitra Mandal Polytechnic, Pune	2	6	マラトワダ・ミトラ・マンダル・ポリテクニク (プネー)	2

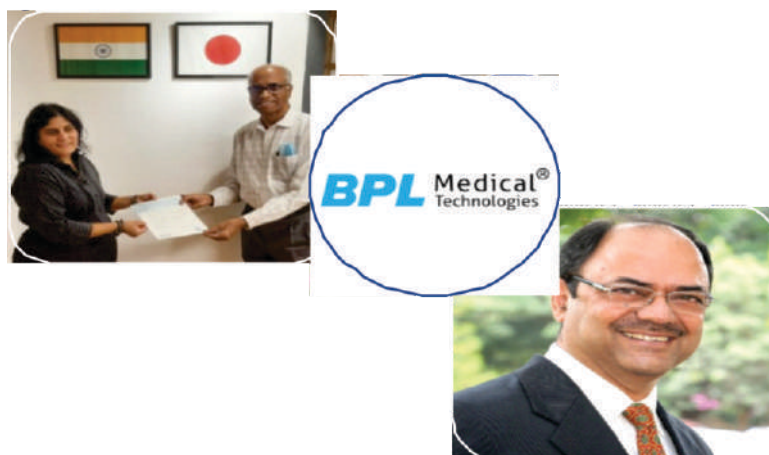


C. CSR Contributions

BPL Medical Technologies Pvt. Ltd. has made a significant contribution of Rs 25 Lakhs as part of its Corporate Social Responsibility (CSR) policy. The generous donation, facilitated by the Managing Director, Mr. Sunil Khurana, will be dedicated to the creation of MOOCs (Massive Open Online Courses) for Modules 4 and 5. These courses will be made accessible to the learning community, thereby aiding our pursuit of manufacturing leadership. Aligned with our commitment to empowering learners, our planned MOOCs program for Modules 4 and 5 will provide accessible and high-quality educational resources, facilitating the enhancement of knowledge and skills in manufacturing through a flexible and self-paced learning experience.

C. CSR 貢献度

BPL メディカルテクノロジーズ社株式会社は、企業の社会的責任（CSR）方針の一環として、25Lakhsの寄付を行いました。この寄付金は、取締役社長であるスニル・クラナさんのご厚意により、モジュール4と5のMOOC（大規模なオープンオンラインコース）作成に充てられる予定です。これらのコースは学習コミュニティが利用できるようになり、それによって製造業のリーダーシップの追求を支援します。学習者に力を与えるという当社の取り組みに沿って、モジュール4と5で計画されているMOOCプログラムは、アクセスしやすい高品質の教育リソースを提供し、柔軟で自分のペースで進められる学習体験を通じて製造業の知識とスキルの向上を促進します。



D. Japanese Language Focus

The program consists of two phases for engineering college faculties and a single-phase training for students. Upon completion, both faculties and students will have the chance to engage in industry internships, acquiring practical experience in real-world manufacturing environments. To ensure students are "Japan Ready," they will receive Japanese language instruction ranging from survival-level basics to beginner-level proficiency, equipping them with the necessary communication skills for survival and effective interaction in a Japanese-speaking environment.

D. 日本語重視

このプログラムは、工学系大学の教員を対象とした2段階の研修と、学生を対象とした1段階の研修で構成されています。修了後は、教員と学生の双方が産業界でインターンシップを行い、実際の製造現場での実務経験を積むことができます。また、「Japan Ready」を実現するために、サバイバルレベルの基礎から初級レベルまでの日本語指導を受け、日本語を話す環境でのサバイバルと効果的な交流に必要なコミュニケーションスキルを身につけます。



E VLCI Faculty Meet

The VLCI 4.0 Faculty Training program, aimed at revolutionizing the manufacturing paradigm, has made significant progress with enthusiastic participation from both the faculty members and the Module Directors. To enhance camaraderie among all stakeholders, a physical gathering took place on 10th June 2023, at KLSGIT, Belgaum and NMIET, Pune. During the VLCI Faculty Meet, attendees reviewed the program's brief history, implementation, and the subjects covered in the 3 modules. The event's objectives were to encourage inclusivity, strengthen collaboration between industry and academia through VLCI, and foster meaningful connections towards achieving our goals.

E. VLCI 教員会議

製造業のパラダイムを変革することを目的としたVLCI 4.0教員研修プログラムは、教員とモジュールディレクターの双方からの熱心な参加により、大きな進展を遂げました。関係者の親睦を深めるため、2023年6月10日にKLSGIT（ベルガム）とNMIET（プネ）で物理的な会合が開催されました。VLCIファカルティミーティングでは、プログラムの歴史、実施方法、3つのモジュールでカバーされるテーマについて、出席者が確認しました。このイベントの目的は、参加者同士の交流を促進し、VLCIを通じて産学連携を強化し、目標達成に向けた有意義なつながりを育むことにありました。



Prabha Narayana,
Research Associate
Mizuho India Japan Study Centre (MIJSC)
Indian Institute of Management Bangalore

プラバー・ナラーヤナ
研究員
みずほ印日研究センター「MIJSC」
インド経営研究所バンガロール

The Rising Popularity of Learning Japanese: Advantages for Indian Students

The popularity of learning the Japanese language among Indian students has been steadily rising in recent years due to various factors. Japan's position as a leading economy and its unique culture offers numerous advantages for Indian students. Firstly, Japan's thriving economy, advanced technology, and high standard of living provide significant opportunities in terms of education, employment, and business. By learning Japanese, Indian students can tap into these markets and seek employment opportunities both in Japan and with Japanese companies in India, particularly in sectors like electronics, automobiles, and finance.

Japanese universities are also a favored destination for Indian students aspiring to study abroad. Proficiency in Japanese can increase their chances of admission and allow them to immerse themselves fully in Japanese culture and society. Learning Japanese can also serve as a gateway to understanding other East Asian cultures and languages such as Chinese and Korean, which share similarities with Japanese.

Beyond practical benefits, the Japanese language is intriguing and intellectually stimulating. Its distinct writing system, grammar, and pronunciation make it captivating to learn. Additionally, Japanese is deeply intertwined with culture, literature, and art, providing a pathway to explore Japan's rich cultural heritage.

Learning Japanese promotes cultural exchange between India and Japan, as these countries share a deep historical and cultural bond. By understanding Japanese culture, Indian students can better appreciate the influences it has had on India in areas such as technology, education, and popular culture. Moreover, knowledge of the Japanese language enhances the travel experience for Indian tourists visiting Japan, allowing effective communication with locals, understanding of customs, and access to unique experiences.

In today's globalized world, multilingualism is an asset, and learning Japanese offers substantial benefits for Indian students in education, employment, business, culture, and travel. It is a wise decision that opens up a range of opportunities and fosters connections with diverse cultures.

Shivam Srivastava

Research Associate

Mizuho India Japan Study Centre (MIJSC)

Indian Institute of Management Bangalore

人気上昇中の日本語学習：インド人学生にとってのメリット

近年、さまざまな要因から、インドの学生の間で日本語学習の人気の着実に高まっています。経済大国としての日本の地位と独自の文化は、インドの学生にとって多くのメリットをもたらしています。まず、日本の繁栄する経済、高度な技術、高い生活水準は、教育、雇用、ビジネスの面で大きなチャンスをもたらします。日本語を学ぶことで、インド人学生はこれらの市場を利用し、日本国内およびインドの日系企業、特に電子機器、自動車、金融などの分野での雇用機会を求めることができます。

日本の大学は、海外留学を目指すインド人学生にとっても憧れの地です。日本語ができれば、入学のチャンスが広がり、日本の文化や社会にどっぷり浸かることができます。また、日本語を学ぶことは、中国語や韓国語など、日本語と共通する他の東アジアの文化や言語を理解するための入り口にもなります。

日本語は、実用的な利点だけでなく、知的好奇心を刺激する魅力があります。その独特の文字体系、文法、発音は、学ぶ者を魅了します。さらに、日本語は文化、文学、芸術と深く関わっており、日本の豊かな文化遺産を探究する道も提供します。

日本語を学ぶことは、歴史的・文化的に深い絆で結ばれているインドと日本の文化交流を促進します。日本文化を理解することで、インドの学生は、技術、教育、大衆文化などの分野で日本がインドに与えた影響をより理解することができます。さらに、日本語の知識は、日本を訪れるインド人観光客にとって、現地の人々との効果的なコミュニケーション、習慣の理解、ユニークな体験へのアクセスを可能にし、旅行体験を向上させます。

グローバル化が進む今日、多言語は財産であり、日本語を学ぶことは、教育、雇用、ビジネス、文化、旅行などにおいて、インド人学生にとって大きな利益をもたらす。日本語を学ぶことは、さまざまな機会を広げ、多様な文化とのつながりを育む賢明な決断なのです。

シヴァム・スリヴァスタヴァ

研究員

みずほ印日研究センター「MIJSC」

インド経営研究所バンガロール

IMPORTANT EVENTS

- ▶ Visit of Mr. Masahiko Kato, CEO and President of Mizuho Bank, - June 22nd, 2023. *(The Mizuho Bank Limited top leadership team is planning to visit the IIM Bangalore campus)*
- ▶ VLCI Faculty Conclave - July 21st-23rd, 2023 *(This 3-day program, scheduled for July 14th-16th, 2023 at the Indian Institute of Management, Bangalore, invites all participants and Module directors to join.)*
- ▶ Book Launch - Mr. Ichiro Hoshino-July 18, 2023
- ▶ Japan's Section library Inauguration- July 18, 2023.
- ▶ BPL technologies Pvt Ltd Ceremony: July 25, 2023 ▶

大事なイベント

- ▶ みずほ銀行 代表取締役社長CEO かと・まさひこの訪問：2023年6月22日。
(みずほ銀行トップチームがIIMバンガロールキャンパスを訪問予定です)
- ▶ VLCI 教員会議：2023年7月21日～23日
(この3日間のプログラムは、2023年7月14日～16日にインド経営研究所バンガロールで開催される予定で、参加者とモジュールディレクターを招待しています)
- ▶ 本の発売 - 星野一郎氏 - 2023年7月18日
- ▶ 日本のセクション図書館の発足：2023年7月18日
- ▶ BPLメディカル・テクノロジーズ・プライベート・リミテッド式典：2023年7月25日
- ▶ 本の発売 - 星野一郎氏 - 2023年7月18日

Interesting Fact about Bangalore

Historical Timeline of "Namma Bengaluru"

Pre-History Period (<1400)

- ▶ In the pre-history period of Bangalore, dating back to more than 1400 years ago, the city was already making its mark on the historical timeline. As early as 850 AD, 'Bengalooru' emerged on the milestones of the Mauryan empire, indicating its significance as a prominent settlement.
- ▶ Centuries later, in 1015, the Chola Empire exerted its influence, leaving a lasting imprint on the city's cultural heritage. It was during the reign of Veera Ballala II in 1120 that Bangalore acquired a unique name - 'Benda Kalooru' or the 'Town of Boiled Beans.'
- ▶ Legend has it that the name originated from an encounter where a humble woman graciously offered the king a meal of beans in the forest, forever etching this endearing tale into the city's folklore.

Medieval Period (1400-1800)

- ▶ During the medieval period of Bangalore's history (1400-1800), the city witnessed significant events. In 1537, Kempe Gowda I designed the city as it stands today, while Kempe Gowda II constructed the four towers.
- ▶ In 1638, Shahaji Bhonsle captured the city for Adil Shah, who later gifted it to him. The city changed hands several times, including Aurangzeb's army capturing it in 1687, and in 1690, it was sold to the Wodeyars for three lakhs.
- ▶ In 1759, the Wodeyars gifted Bangalore to Hyder Ali, who established the iconic Lal Bagh. The city saw further shifts in power, with Cornwallis defeating Tipu Sultan in 1791 but returning the city to him. However, in 1799, after Tipu Sultan's death, the city was ultimately returned to the Wodeyars. The year 1800 marked a significant milestone with the opening of the Bangalore General Post Office (GPO).

バンガロールの興味深い事実

「ナンマ・ベンガルール」の歴史的な年表

先史時代 (1400年以前)

- ▶ バンガロールの歴史は1400年以上前にさかのぼりますが、この都市はすでに歴史的なタイムラインにその名を刻んでいました。AD850年には、マウリヤ帝国のマイルストーンに「ベンガルール」が登場し、著名な集落としてその重要性を示しています。
- ▶ その数世紀後の1015年、チョーラ帝国がその影響力を発揮し、この街の文化遺産に永続的な足跡を残しました。1120年、ヴィーラ・バララ2世の時代に、バンガロールは「ベンダ・カロウル」、つまり「ゆで豆の町」というユニークな名前を獲得しました。
- ▶ その昔、森の中で謙虚な女性が王様に豆を食べさせてあげたという伝説があり、そのエピソードがこの街の伝説として残っています。

中世 (1400 ~ 1800 年)

- ▶ バンガロールの歴史における中世の時代 (1400-1800年)、この街は重要な出来事を目撃しました。1537年、ケンペ・ゴウダ1世が現在の都市を設計し、ケンペ・ゴウダ2世が4つの塔を建設しました。
- ▶ 1638年、シャハジ・ボンズレはアディル・シャーのためにこの都市を占領し、後にシャー・ボンズレはそれを彼に贈りました。この都市は 1687 年にアウラングゼーブ軍が占領するなど何度か所有者が変わり、1690 年には 30 万でウーデヤールに売却されました。
- ▶ 1759年、ウォーデイヤールはバンガロールをハイダー・アリーに譲り、ハイダー・アリーは象徴的なラール・バグを建設した。1791年、コーンウォリスがティプ・スルタンを倒したが、市はティプ・スルタンに返還された。しかし、1799年、ティプ・スルタンの死後、この都市は最終的にウォーデイヤーズに返還された。1800年には、バンガロール総合郵便局 (GPO) が開設され、大きな節目を迎えました。

